

1 Tesalonaika Poli'a Tesalonaika Mono Vahe'mokizmi Ese Avonkrezami'nea Naneke

*Poli'ene magokama eri'zama e'neriza
naga'mo'za Tesalonaika vaheku zamasunku
hunaza naneke*

¹ Hagi nagra Polinagi, Sailasi'ene Timotigata ama avona Tesalonaika kumate Anumza Nafatimofompima mani'naza naga'motarega kreneramune. Anumza Nafatine, Ranti Jisas Kraisi asunku'zamo'ene, rimpa fruzamo'a tamagrane mesie.

² Hagi maka kna tagra, tamagrikura Anumzamofona susu hunenteta, nunamuna huneramantone. ³ Na'ankure tamagrama Anumza Nafatimofonte tamentinti nehuta, eri'zama enerita, vahe avesintezamofo eriza enerita, Rantimo Jisas Kraisi'ma eforema hanigu, kazigazi hutma Anumza Nafatimofo avure e'nerizazankura antahirami vava nehune.

⁴ Nafuhete, tagra antahi'none, Anumzamo'a avesineramanteno, Agri'a vahe manisazegu huhampritamante'ne. ⁵ Na'ankure tagrama Knare Musenkema nehunana, ke'age nosune. Hianagi Ruotge Avamumofa hanavere tagu'areti huta huama nehunanki, tagra inankna vahe'mota tamagrira tamaza hunakura nehune, tamagra tageta antahita hu'naze.

⁶ Tamagranena, tagrama nehunaza tavaririta

nehuta, Ramo'ma nehiankna nehutma, tamagra Anumzamofono naneke e'nerizageno, rama'a knazana neramizanagi, Ruotge Avamumo tamazeri otigetma muse nehaze. ⁷ Ana hu'negu tamagra maka Masedoniane Akaia kumate mani'naza mono vahetera, mago knare avamezankna hutma mani'naze. ⁸ Na'ankure Ramofo kemo'a tamagripinti agerura runo e'neana, Masedoniane Akaia kumateke agerura orune. Hianagi tamagrama Anumzamofontema tamamentintima hu'naza zamo'a maka kumatega vuno eno hige'za antahi'nazankita, tagra mago kea osugahune. ⁹ Na'ankure rama'a vahe'mo'za tamagrama neravreta, havi anumzama tamefi hunemitma, kasefa huno mani'nea tamage Anumzamofontema tamamentinti hu'naza zana tasami'naze. ¹⁰ Hagi monafinti Anumzamofono mofavremo esigu avega anteta mani'nomofono, frinefinti azeri oti'nea Ne' Jisasi'a, Anumzamofono rimpa hezampinti tahokeno taguvazi'ne.

2

Poli'a Tesalonaika kumate eri'za eri'nea naneke

¹ Hagi nenafugata tamagra antahi'naze, tamagritegama e'nona zamo'a amnezanknara osugahie. ² Tagri'ma Filipai kumate'ma tazeri haviza nehu'za, nerahe'za hu'nazazana, tamagra antahi'naze. Hianagi Anumzamo'ma tazeri hanavetigeta, Agri Knare Musenkea huama huta tamagri'enena neramasamunkeno, maka vahe'mo'za ha'rerante'naze. (Apo 16:19-24, 17:1-9) ³ Tagrira oku'a antahintahitia omnene, tamagrira tagrarega tamavrenenteta, havige

huta reramatga nosune. ⁴ Hianagi anahukna huno Anumzamo'a tagrira tageno antahino huteno, Knare Musenkema huama hu erizana, taminegeta e'nerunanki, vahe'mo'za muse hurantesazegura nosunankino, Anumzamo Agra'a tagu'afina refko huno nerage. ⁵ Na'ankure tamagra ko antahi'nazageno Anumzamo'enena huama hugahie. Tamagrira masavena noramita, mago zantamigura ke tanunu nehuta ama kea nosune. ⁶ Tagrama nehunana, tamagro, mago'a vahe'mo'za tagi erisga hurantesazegu nosune. ⁷ Tamage, Kraisi aposol vahe'ma mani'nonazamo knazana tamigahianagi, tagra akoheta mani fru nehuta, mofavrema nererama amima nemino kegavama hunteankna nehune. ⁸ Tagra razampi tamagrira tamavesi neramanteta, Anumzamofu Knare Musenkegera noramasamunanki, tagrati tavufganena neramamune. Na'ankure tamagra raza tagri tavurera mani'naze.

⁹ Hagi nenefugata tamagra antahi'naze, kenage'ene feru'enema tamuna nehagegeta maraguzatita tagrima taza haniazanku erizana e'nerita, Anumzamofu Knare Musenkea huama nehunana, magomofu knaza eri amisunegu anara nosune. ¹⁰ Tamagra antahinazageno, Anumzamo'enena tamamentintima Kraisintema nehaza nagamotare'ma hunona ruotage tavutavara, tageno antahino hu'ne. Tagra fatgo tavutavara Anumzamofu avufi nehuta, havi tavutavazana osu'none. ¹¹ Tamagra antahinaze, ne'fama mofavre'amofu tutu hunteno azeri hanaveti ke asamiankna tavutavama hramantenona zana tageta antahita

hu'naze. ¹² Tagra ana nehanunketma tamagrama kama vnazana, Anumzamo'ma tamagi nehuno, Agri'a masanentake kuma erigahaze hu'nea Ne'mofo so'e kumapi vugahaze.

¹³ Hagi maka kna tagra Anumzamofona susu hunentone, tamagrama tamamentintima hu'naza zankura, ana kema huama hunketma tamagrama eri'nazana, vahe'mofo kema eriaza hutma e'ori'naze. Hianagi tamagra Anumzamofa tamage ke tamentintima nehaza nagapi eri'zana enerie. ¹⁴ Na'ankure nerafugta, Anumzamofa nagama Krais Jisasimpi Judiama mani'naza naga'mokizmi zamavuzmava zamavaririta tamagra hiho. Na'ankure zamagranena anahukna hu'za tamagri vahe'mo'za knazama tamami'neaza huza, zamagri'enena Jiu vahete'ma hu'nazaza hu'naze. ¹⁵ Jiu vahe'mo'za Ramofona nehe'za, kasnampa vahe'mokizmia nezmahe'za, tagrira tahe'za tretufe netre'za, zamagra Anumzamo'a muse osiaza nehu'za, maka vahera ha'rezmante'naze. ¹⁶ Megi'a vahe'mofonte'ma zamahokeheno zamaguvazisia kema huama nehunkeno, rehi'za hunerantazageno, anama hazazamo'a kumi'ma hu'zana rama'a hazageno agatereno avite'ne. Hianagi e'inahukna vahetera, henka Anumzamofa rimpahazamo zamagritera megahie.

Poli'a Tesalonaika vahe zmagesia zankura tusiza huno avesi'nea naneke

¹⁷ Hianagi nenafugata tagra osia knafi tamagri' enena omanunanagi, tagra tamagrikura

tagera okanitfa hu'none. Tamagrima eme tamagezankura tusiza nehuta, eme tamagenaku nehune. ¹⁸ Na'ankure tagra tamagritega enaku nehune. Hianagi nagra Poli'na enaku nehuana, Sata'a kana rehiza hunerante. ¹⁹ Ranti Jisas Kraisi'ma esia knazupa, na'amo tazeri amuhama humisunazantia mesigeno, nazamo musema hanunazana mesigeno, tazeri antesgahu kini fetoritia Rantimofu avurera megahie? Tamagra ana musezantia mani'naze. ²⁰ Tamagriteti, tagra ra tagi enerita musena hugahune.

3

Poli'a Timoti huntogeno Tesalonaika mono vahe zamazeri hanavetinaku vu'nea naneke

¹ Hanki tamagri'ma eme tamegesuna tavesizamo'a, marerigeta manigama nosuta, knarema haniana, Atens kumate manigahune hu'none. ² Ana nehuta nerafu Timoti'a, Anuzamofu eriza ne'mo Kraisi Knare Musenkemofu eriza e'neria ne'mo, eme tamamentinti tamazeri hanavenetino, tamazeri hanaveti kea tamasaminogu hunte'none. ³ Tagri'ma tavesiana, mago'amotma amama tagrama e'neruna knazankura antahigna osiho. Tamagra antahinaze, tagrikura knazana erigahaze hu'naza vahe mani'none. ⁴ Na'ankure tamage huta tamagra nema ko'ma mani'neta tamasami vava huta, knazampina ufregahune huta hunonankino, ana knazamo'a, antahinaza kante fore huno evu'ne. ⁵ E'ina agafare nagrama avega antena manigama nosuna, reramatagamahu ne'moma reramataga huzanku

koro nehu'na, tagrama eri'zama tamagripima eri'nona erizamo amnezankna huzanku, tamamentinti eme kenogu nagra Timoti hunte'noe.

Timoti'ma knare naneke erino ne-egeno Poli'a muse hu'nea naneke

⁶ Hianagi menina Timoti'a tagrite eno, tamagrama tamamentinti nehutma ovesinte avesintema nehaza zankura, musenke eme nerasamino, antahi so'ema humanerantaza zanku'ene, tamagrama tamagenaku nehunankna hutma, tagrima tagenakuma nehaza zankura eme tasamine. ⁷ Ama'na agafare, nenfugta vahe'mo'zama knazama tamiza tatazampima unefronkeno'a, tamagrama tamentintima hu'naza zamo maka knazantifina tazeri hanavenetie. ⁸ Na'ankure tagrama menima tasimu erita mani'nonana, tamagrama Ramofompi hanavetitama mani'naza zamo higeta tasimura erita mani'none. ⁹ Tagra Anumzamofu susu hunentone. Tamagrama hazazamo higeta, Anumzamofu avurera tagra musena nehune. ¹⁰ Hanine zagenena tamavufima tamagezankura nunamuna hanavetita huvava nehuta, tamamentintifima atupama hu'nesazana, tagra tamazeri hanavetigahune. ¹¹ Menina tagri Nerafa Anumzamofu'ene, Jisasi Rantimokea vanuna kana taveri hanaketa tamagritega vugahune. ¹² Tagri'ma tavesiana, Ramo'a vahe'ma avesinte avu'ava zana eri aviteramantesigetma aviteta maninetma, magoke magokemotma ovesinte avesinte nehutma, tamagri'ma tamavesi neramantonaza

hutma, ana miko vahera tamavesizmanteho. ¹³ E'ina hu'neankino, Jisasi'a maka Naga'anema esia knarera tamazeri hanavetina, maka hazenketamia omnena, ruotge huta nemanita, manifatgo nehuta, Anumza Nafatimofa avurera hazenketamia omanegahie. Tamage.

4

Anumzamo muse hania kante manisunazamofo naneke

¹ Hagi nafu naganaheta Ramofo Jisasimpi mani'naza nagamota, rempima huraminona kante antetma manihogu tagra tutu huneramanteta, tamazeri hanavenetunanki, tamagrama nehazaza hutma, mago'ane hanavetita ana avu'avara hiho. ² Na'ankure kasegema Ramofo Jisasi hanavefima tagrama tamasamunketma ketma antahita hu'naze. ³ Na'ankure ama'i Anumzamofa avesizane, mani agru hutma maka monko avu'ava'zampi maniho. ⁴ Tamagra mago magomotma tamavufga kegava nehutma, tamazeri agru nehutma, ruotge hutma maniho. ⁵ Tamagra havi monko tamagu tamagesamofona kazokzo vahe'agnara nosutma, Anumzamofa keno antahino osu vahe'mo'za nehaza zana osiho. ⁶ Tamagra Ramofo amage'ma nentesamokizmia, rezmatga hutma mono Neramafu a'nea zamazeri savri osiho. Antahiho, ko tamavumro tamantenone. Iza'o e'inahu avu'avazama hanimofona, ana hazenke'arera, Ramo'a azeri haviza hugahie hu'none. ⁷ Na'ankure Anumzamo'ma tagrima tagima hu'nea agafa'a, agru osu avu'avaza avaririhogu tagi osu'neanki, mani ruotge

hanunegu tagi hu'ne. ⁸ E'ina hunegu iza'o ama kema amefima hunentemo'a, vahe'mofo ke amagena hunonteaniki, Anumzamo Ruotge Avamuma tamaminemofo naneke amagena hunemie.

⁹ Hagi nenfugta mono vahe'ma avesinte'zamofona mago'ene avona kreta, ovesinte avesinte hiho huta osugahunanki, Anumzamo ovesinte avesinte hu'zana ko rempi huramine. ¹⁰ Na'ankure tamage, maka Masedonia kumate mani'naza tafuhe'ina makamotma ovesinte avesinte ko hu'naze. Hianagi tafuhegata huhanavetike tamasamita, mago'ene ovesinte avesinte hiho huta neramasamune. ¹¹ Tamagra fruma huno manizankura hanavetitma mani'netma, tamagra'a eri/zana eriho. Ko'ma hihoma huta tamasami'nonaza hutma, tamagratami tamazanu eri'zana erigahaze. ¹² E'inahukna nehutma, meg'i'ama mani'naza vahetera, knare tamavutmava nehutma, mago'a zankura atupara osugahaze.

Fri'naza vahe'mo'za otisaza naneke

¹³ Hagi nafuhegta, mono nerafuza koma fri'namo'za nankna hugahazafi, tamagra ketma antahitama nehutma, Jisasi'ma esigu amuhama nosaza vahe'mo'za zavimanetaza zana osugahaze. ¹⁴ Na'ankure tagrama tamentintima hunana Jisasi'a friteno oti'neankino, anahukna huno Anumzamo'a zmentintine vahe'ma fri'naza vahera zamazeri otisige'za, Jisasi'ma esiankna zupa magoka egahaze. ¹⁵ Na'ankure amanahu kante Ramofonkea neramasamune, mani'nona vahe'mota ovu'nenunkeno, fri'naza

vahe'mo'za otiza ugota hu'za marerigahaze. ¹⁶ Ramo'a Agra'a monafinti eneramino, hanavege huno kezanke nehanigeno, ugota ankeromo'a ageru nerinkeno, Anumzamofu ufemo krafa nehanigeno, vahe'mo'za Kraisinte zamentinti hute'za frinesaza vahe'mo'za kote'za kerifintira otigahaze. ¹⁷ Anantera tagrama ofritama maninesuna vahe'mota, tavresigeta mrrerita hampompi omeri mago huteta, magoka anagamu Ramofona ome tutagiha hunenteta, maka kna Agrane manivava hugahune. ¹⁸ E'ina hu'negu ama nanekenu, magoke magokemofona ozamazeri hanaveti azamezeri hanaveti hiho.

5

Ramo'ma ete esnigu tro huta manisnuna naneke

¹ Nagra anazama efore'ma hania zamofonkea, e'i knarero, e'ina zupa fore hugahie hu'na nenafugta kreoramigahue. ² Na'ankure tamagratmi antahi'naze, Ramo'ma esianknamo'a, kumazafa vahe kenage eankna huno egahie. ³ Vahe'mo'za hu'za knare huta mani'none nehu'za, tarimpa fru huta manis'o'e hune hu'za hanaza knafi ame huno zamazeri haviza hu'zamo'a zamagriteri, a'nemo'za mofavre antenaku'ma nehazageno zamata negriankna zamata negrina, zamagra ana knazampintira mani onkanegahaze. ⁴ Hianagi tamagra nenafugate, hanimpina omani'nazankino, ana knamo'a kumazafa vahe'mo'za hanimpi azanknara hanigeta antri osugahaze. ⁵ Na'ankure tamagra maka'motma tavite vahe mani'netma, masare vahe mani'naze. Tagra kenage vahera

omanita, hanimpi vahera omani'none. ⁶ E'ina hu'negu atrenketa mago'amo'za nemasazaza huta omaseta, tavumo'a hari nehina, ama' antahintahi e'nerita kva huta manigahune. ⁷ Na'ankure zmavuma masaza vahe'mo'za kenegeke nemasageno, aka tima nenaza vahe'mo'za, kenageke aka tina nene'za neginenaze. ⁸ Hianagi tagra masare vahe mani'nonanki, atrenketa ama' tagutagesa nentahita, tamentintima huzane, vahe'ma avesinte avu'ava zana tamimizare hanko reheriaza nehuta, Jisasi'ma taguvazino tavresiazanku nentahita amuhama nehunazana, fetori anteaza huta antegahune. ⁹ Na'ankure Anumzamo'a rimpahе'zama'a erigahaze huno huorantene. Hianagi Ranti Jisas Kraimpinti tahokeno taguvazizana erisunegu huhamprirante'ne. ¹⁰ Jisasi'a tagriku huno fri'neankita, fri'nazo tasimu erita mani'nono, tagra Agrane magopi manisunku huno fri'ne. ¹¹ E'ina hu'negu mago magomotma, ozeri hanaveti azeri hanaveti nehutma, menima nehazaza hutma mago magomofona zamazeri hanavetita maniho.

Mono vahe'mo'za hanaza zamuzmazamofo neneke

¹² Hianagi nenfugata, tusi maraguzatiza Ramofonte manisaza'zamofa nanekema rem-pima hunerami'za mono kva vahetamimofona, antahizamita zamagesga huzmanteho huta neramasamune. ¹³ Hagi eri'zama e'neriza zanku zamesizmanteta, zamagrira zamagi erisaga

nehuta, magoke magokemotma tamarimpa frune maniho.

¹⁴ Hagi nerafugate, tagra tamazeri oti ke hanunketma eri'zama e'ori zmesrama nehaza vahera zamazeri fatgo nehutma, koroma nehaza vahera zamazeri hankavenetitma, hanavema oti'nesaza vahera zamazeri hanavetiho. Ana nehutma maka vahe enena fru hutma maniho.

¹⁵ Mago'mo'e huno havizama hundesimofona, nona'a havizana huonteno. Hianagi maka kna knare avu'avaza ohunte ahunte nehutma, maka vahetera anahukna tamavutmava huzmanteho. ¹⁶ Makazupa muse hiho. ¹⁷ Hagi nunamuna otretma makakna huvava hiho.

¹⁸ Hakare'zampina Anumzamofona susu hunteho, na'ankure Jisasi Krasimpima e'inahu tamavutamavama huzankura Anumzamofona avenesie. ¹⁹ Tamagra Ruotge Avamumofa teve ahesu hu avu'ava zana osiho. ²⁰ Kasnampa kemofona antahi amnezanknara osiho.

²¹ Hianagi rezaganetma makazana ke so'e nehutma, knarema hunesiazana azeri akona hiho. ²² Ana nehutma, maka havi avu'ava zampintira maniganeta maniho.

²³ Hagi rimpia fru Anumzamo'a, Agra maka sese huramanteno tamazeri ruotage nehuno, avamutamine, tamagu tamene, tamavufanena kegava huramantena, Ranti Jisas Kraisi'ma esianknarera kema hurantezana omanetfa hugahie. ²⁴ Anumzamo'ma tamagima hunemo'a, fatgo huno ke'are amage antegahiankino, Agra anahukna huno eriknare huramantegahie. ²⁵ Nenfugate tagrikura nunamuna huranteho.

²⁶ Maka tafu'hemotma mono tamavutamava hutma tamafukre tamafakre hiho. ²⁷ Nagra

hanave ke tamasamuanki, ama avona hamprinke'za, maka tafuhe'za antahiho. ²⁸ Hagi Rantimofo Jisas Kraisi asunku'zamo'a tamagrane mesie.

Anumzamofu Ruotage Avontafere
The Holy Bible in the Kamano-Kafe language of Papua
New Guinea
Buk Baibel long tokples Kamano-Kafe long Niugini

copyright © 2022 Tyndale Bible Translators

© Tyndale Bible Translators

Language: Kamano-Kafe (Kamano)

Translation by: Tyndale Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-02-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

f1057ba4-e8d1-53e3-baf9-315ebf4a8836